

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΠΕΜΠΤΗ 24 ΙΟΥΝΙΟΥ 2004
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ
ΣΤΑ ΙΤΑΛΙΚΑ

- A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

(25 μονάδες)

Metti un elefante in galleria

Se dite a qualcuno che ~~cane~~ come un cane, questi potrebbe, giustamente, offendersi. Ma se gli dite che ~~dipinge~~ come un elefante, potreste sentirvi rispondere: «Magari! Diventerei ricco!».

Prendete, ad esempio, ~~Ria~~, elefantessa di 9 anni di Bali. Essa- dicono gli esperti- «ama dipingere quadretti di materiale acrilico con secchi colpi di spatola verso il basso. E' ancora giovane, ma lentamente sta migliorando tecnica e stile, che è molto particolare. Dimostra un grande potenziale». In ogni caso un suo quadretto 22X20 di semplici linee colorate costa 350 dollari. Certo, Wanpen, elefantina thailandese

di 4 anni, ha ben altra classe e creatività: e infatti le sue opere volano a 500 dollari. Inutile negarlo: gli elefanti non passano inosservati solamente in un negozio di porcellane e di cristalli, ma anche nelle gallerie d'arte.

Non è un caso se *l'elephant-art* è il nuovo, ultimo capriccio dei collezionisti. A dirlo è il prestigioso quotidiano francese *Le Monde*, secondo il quale il mercato dell'arte sta diventando pazzo per questi artisti dotati di ottimo naso, pardon proboscide.

E su *Internet* i siti si sprecano: è possibile vedere gli artisti al lavoro ed esaminare le loro creazioni.

Corriere della Sera, 17 aprile 2004

Β. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα ιταλικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B1. α) Qual è l'atteggiamento dello scrittore dell'articolo rispetto a questo tipo d'arte?
(5 μονάδες)

β) Proponete almeno due altri titoli, alternativi, per questo articolo.
(5 μονάδες)

γ) Con che materiale gli elefanti di cui parla il brano dipingono i loro quadri?
(5 μονάδες)

B2. α) «Magari! Diventerai ricco!». Come sarebbe formulata la frase se l'autore del brano volesse esprimersi ad un tempo passato?
(5 μονάδες)

β) «E' ancora giovane ... un grande potenziale». Trasformate le frasi come se l'autore volesse riferirsi al passato.
(5 μονάδες)

γ) «Non è un caso ... dei collezionisti». Per un errore di stampa sono state ommesse dal brano le parole: **poi** e **addirittura**. Collocatele nella posizione giusta.
(5 μονάδες)

Γ. Να γράψετε κείμενο (180 -200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:
Durante una sua conferenza presso la Facoltà di Sociologia, un noto scrittore italiano ha dichiarato a proposito della felicità e dell'altruismo: «Nell'era della globalizzazione, il modo migliore per servire i propri interessi è quello di interessarsi agli altri». Scrivete un breve commento di questa affermazione, da pubblicare nel giornale del sindacato degli studenti.
(45 μονάδες)

ΟΔΗΓΙΕΣ

- 1 Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
- 2 Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. Δεν θα εκφωνηθούν και δεν θα γραφούν στον πίνακα.
- 3 Τα θέματα (δηλαδή ιταλικό κείμενο, ερωτήσεις, θέμα "έκθεσης") δεν θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα αντιγραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά (δηλαδή Α, Β, Β1α, Β1β, Β1γ, Β2α, Β2β, Β2γ, και Γ).
- 4 Οι φράσεις *elephant-art* και *Le Monde*, καθώς και ο τίτλος και η ημερομηνία της εφημερίδας **να μη μεταφραστούν**.
- 5 Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.

- 6 Διάρκεια εξέτασης: τρεις (3) ώρες.
- 7 Έναρξη χρόνου εξέτασης: αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
- 8 Δυνατότητα αποχώρησης: μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
- 9 Ο χρόνος έναρξης, δυνατής αποχώρησης και λήξης να αναγραφούν στον πίνακα.

**ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ**